

REMS Krokodil 125 REMS Krokodil 180 SR



deu	Betriebsanleitung	4
eng	Instruction Manual	11
fra	Notice d'utilisation	17
ita	Istruzioni d'uso	24
spa	Instrucciones de servicio	31
nld	Handleiding	38
swe	Bruksanvisning	45
nno	Bruksanvisning	51
dan	Bruksanvisning	57
fin	Käyttöohje	63
por	Manual de instruções	69
pol	Instrukcja obsługi	76
ces	Návod k použití	83
slk	Návod na obsluhu	89
hun	Kezelési utasítás	96
hrv	Upute za rad	102
srp	Uputstvo za rad	108
slv	Navodilo za uporabo	114
ron	Manual de utilizare	120
rus	Руководство по эксплуатации	126
ell	Οδηγίες χρήσης	133
tur	Kullanım kılavuzu	140
bul	Ръководство за експлоатация	146
lit	Naudojimo instrukcija	153
lav	Lietošanas instrukcija	159
est	Kasutusjuhend	165

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
71332 Waiblingen
Deutschland
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



Fig. 1

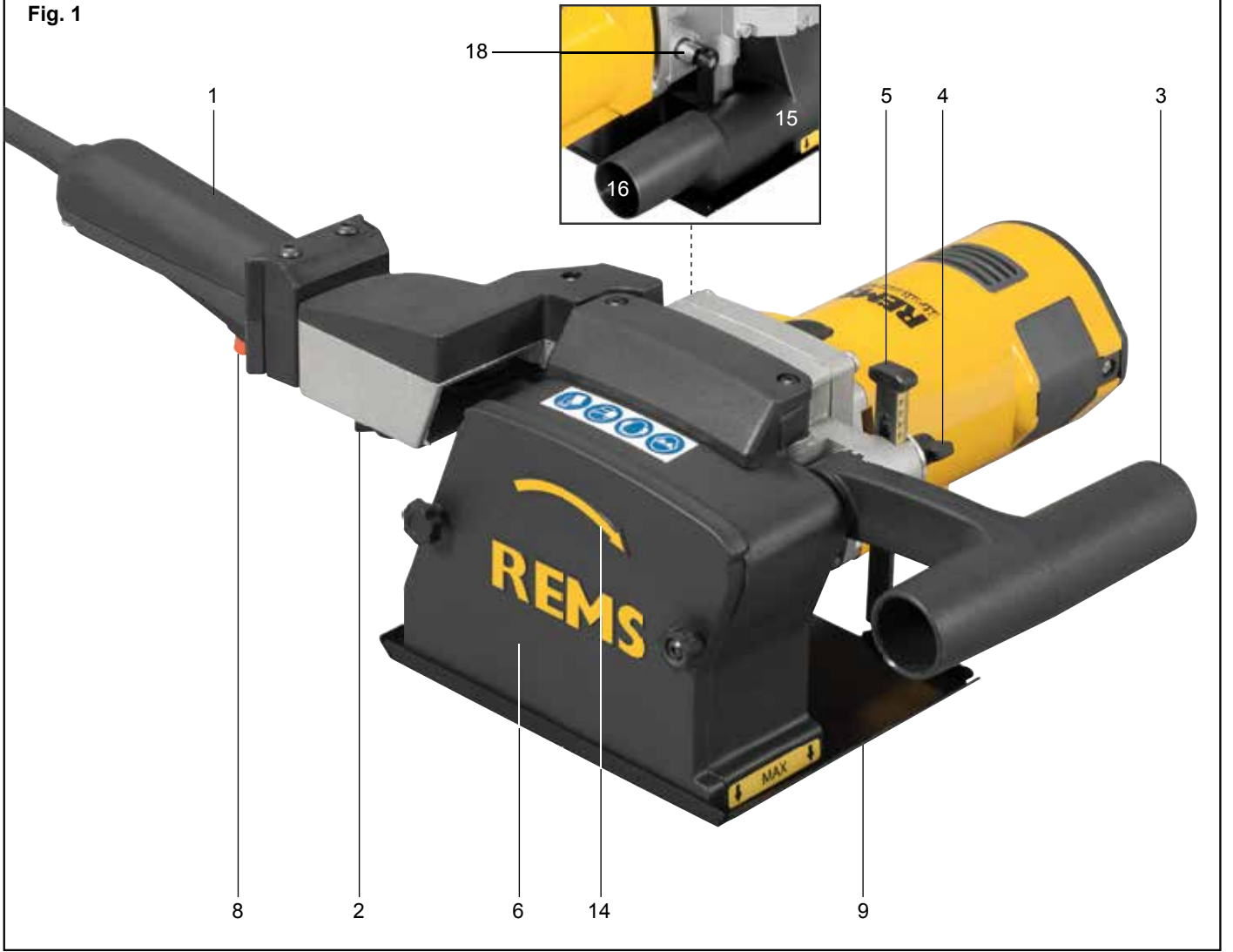


Fig. 2

Fig. 3



Fig. 4

Prevod originalnega navodila za uporabo

SI. 1 – 4

1	Pretični ročaj	11	Vpenjalna prirobnica
2	Vpenjalni vijak pretičnega ročaja	12	Distančne plošče
3	Držalni ročaj	13	Pogonska gred
4	Vpenjalni vijak držalnega ročaja	14	Puščica smeri vrtenja
5	Globinski prisoln	15	Odsesovalni nastavek
6	Zaščitni pokrov	16	Vmesni kos odsesovalnega nastavka
7	Navojna os	17	Vijak
8	Varnostno tipkovno stikalo z zaporo	18	Aretiranje pogonske gredi
	pred ponovnim vklopom	19	Zaskočni somik
9	Naležna plošča	20	Vpenjalni vijak globinskega prislona
10	Šestrobi vijak		

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Izraz »električno orodje«, ki se pojavlja v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje, ki ga napaja elektrika iz omrežja (z omrežnim vodnikom), ali na akumulatorska električna orodja (brez omrežnega vodnika).

1) Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite za to, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne smete delati v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električno orodje povzroči iskrenje, ki lahko vname prah ali hlape.
- Poskrbite za to, da se med uporabo električnega orodja druge osebe in otroci ne bodo nahajali v bližini. Če zmotijo vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte adapterskega vtiča skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtič in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so npr. cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Ne dovolite, da bi bilo električno orodje izpostavljeno dežju ali mokroti. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte priključnega vodnika v druge namene, npr. za nošenje električnega orodja, obešanje ali za poteg vtiča iz vtičnice. Priključni vodnik zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli. Poškodovani ali zvit priključni vodniki povečajo tveganje električnega udara.
- Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte samo podaljševalne vodnike, ki so primerni za uporabo na prostem. Uporaba podaljševalnega vodnika, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabite tokovno zaščitno stikalo. Uporaba tokovnega zaščitnega stikala zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite na to, kar delate in razumno delajte z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Le trenutke nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo ter vedno tudi zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot npr. maske za zaščito proti prahu, nedrsljivih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščitne sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na oskrbovanje s tokom in/ali akumulatorsko baterijo ali preden ga privzdignete ali nosite. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali priključite električno orodje vklopljeno na oskrbo z električnim tokom, lahko to vodi do nesreč.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite nastavitvena orodja ali vijaki ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- Preprečite neobičajno držo telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno držite ravnotežje. Tako lahko v nepričakovanih situacijah električno orodje bolje kontrolirate.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite za to, da bodo lasje in oblačila v stran od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- Če lahko montirate naprave za odsesovanje in prestrezanje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti. Uporaba odsesovanja prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.
- Ne predajte se lažnemu občutku varnosti in ne ravnajte proti pravilom iz varnostnih navodil za električna orodja, tudi če imate zaradi pogoste uporabe občutek, da ste dober seznanjeni z električnim orodjem. Nepazljivo ravnanje lahko hipoma vodi do težkih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite električno orodje z ustreznim namembnostjo. S primernim električnim orodjem lahko bolje in varneje delate v navedenem območju zmogljivosti.
 - Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni več moč vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
 - Pred nastavitvijo naprave, menjavo delov vstavnega orodja ali odložitvijo električnega orodja morate povleči vtič iz vtičnice in/ali odstraniti akumulatorsko baterijo. Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.
 - Električna orodja, ki niso v uporabi, morate hraniti izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso večje uporabe ali ki niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - Skrbno negujte električno in vstavno orodje. Kontrolirajte, ali premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in niso zataknenjeni, ter ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da bi to okrnilo delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za to, da se poškodovani deli popravijo. Veliko nesreč se zgodi, ker so električna orodja slabo vzdrževana.
 - Poskrbite za to, da bodo rezalna orodja ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi rezil se redkeje zataknejo in so lažje vodljiva.
 - Električno orodje, vstavno orodje, vstavna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki se izvaja. Uporaba električnih orodjih v druge namene, kot so predvideni, lahko vodi do nevarnih situacij.
 - Poskrbite za to, da bodo ročaji suhi, čisti in brez olja ali masti. Zdrsljivi ročaji in površine ročaja ne omogočajo varnega rokovanja in kontrole električnega orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5) Servis
- Poskrbite za to, da bo električno orodje popravilo samo strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. S tem zagotovite ohranitev varnosti vašega električnega orodja.

Varnostna navodila za diamantne zarezovalne in rezalne brusilne stroje

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- Zaščitni pokrov, ki spada k električnemu orodju, morate varno namestiti in nastaviti tako, da se doseže največja mera varnosti, to pomeni, da bo najmanjši možni del diamantnih rezalnih plošč usmerjen odprto k posluževalni osebi. Vi in druge osebe v bližini se morate zadrževati zunaj področja rotirajočih diamantnih rezalnih plošč. Zaščitni pokrov ščiti posluževalca pred lomljivimi delci in nenamernim stikom z diamantnimi rezalnimi ploščami.
- Za svoje električno orodje uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče. Pritrditev poljubne rezalne plošče na vašem električnem orodju ne garantira varne uporabe.
- Dopustno število vrtljajev diamantne rezalne plošče mora biti najmanj tako visoko, kot navedeno najvišje število vrtljajev na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomi in odleti stran.
- Diamantne rezalne plošče se smejo uporabljati izključno za priporočene možnosti uporabe. To pomeni na primer: nikoli ne smete brusiti s stransko površino diamantne rezalne plošče. Diamantne rezalne plošče so namenjene za odstranjevanje materiala z robom plošče. Stranske sile, ki delujejo na brusilno telo, lahko zlomijo brusilno telo.
- Vselej uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice in distančne plošče, ki ste jih izbrali. Primerne prirobnice in distančne plošče podpirajo diamantne rezalne plošče in zmanjšajo nevarnost loma diamantnih rezalnih plošč.
- Zunanji premer in debelina diamantnih rezalnih plošč morata ustrezati podatkom o merah vašega merilnega orodja. Napačno dimenzionirane diamantne rezalne plošče se ne morejo zadostno zasloniti ali kontrolirati.
- Diamantne rezalne plošče in vpenjalna prirobnica ter distančne plošče se morajo natančno prilegati na pogonsko gred vašega diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja. Diamantne rezalne plošče, ki se ne prilegajo natančno na pogonsko gred električnega orodja, se vrtijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko vodijo do izgube kontrole.
- Ne uporabljajte poškodovanih diamantnih rezalnih plošč. Pred vsako uporabo kontrolirajte diamantne rezalne plošče glede na drobce in razpoke. Če električno orodje ali diamantna rezalna plošča pade na tla, preverite, ali je diamantna rezalna plošča poškodovana. Uporabljajte izključno nepoškodovane diamantne rezalne plošče. Če ste diamantne rezalne plošče kontrolirali in uporabili, se morate Vi in vse osebe, ki se nahajajo v bližini, zadrževati izven področja rotirajočih diamantnih rezalnih plošč in pustite, da električno orodje teče eno minuto z največjih številom vrtljajev. Poškodovane diamantne rezalne plošče se v tem testnem času največkrat zlomijo.
- Nosite osebno varovalno opremo. Glede na uporabo morate nositi zaščito celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. V kolikor je primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali posebni predpasniki, ki Vas varuje pred majhnimi brusilnimi delčki in delčki materiala. Oči morate zaščititi pred tuji, ki letijo naokoli in nastanejo pri različnih uporabah. Prah, ki nastane pri uporabi, se mora filtrirati z masko proti prahu ali zaščitno masko za dihala. Če ste dolgo časa izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko to povzroči izgubo sluha.

- Pri drugih osebah morate paziti na varno razdaljo k Vašemu delovnemu območju. Vsak, ki stopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljene diamantne rezalne plošče lahko odletijo stran in povzročijo poškodbe tudi izven direktnega delovnega območja.
- Pri izvajanju del, pri katerih lahko z diamantnimi rezalnimi ploščami zadane ob skrito električno napeljavo ali lastni omrežni kabel, morate električno orodje vedno držati na izoliranih površinah ročaja. Stik z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči, da so kovinski deli električnega orodja pod napetostjo in to lahko vodi do električnega udara.
- Držite omrežni kabel stran od vrtečih se diamantnih rezalnih plošč. Če izgubite kontrolo nad napravo, se lahko omrežni kabel prereže ali pa ga lahko zajamete in vaš spodnji ali zgornji del roke lahko pride v območje vrtečih se diamantnih rezalnih plošč.
- Električnega orodja ne smete nikoli odložiti, preden se diamantna rezalna plošča ni popolnoma ustavila. Vrteče se diamantne rezalne plošče lahko pridejo v stik z naležno površino, pri čemer lahko izgubite kontrolo nad električnim orodjem.
- Električno orodje ne sme teči, ko ga nosite. Vaše oblačilo bi se lahko z nenamernim stikom z vrtečimi diamantnimi rezalnimi ploščami zajelo in diamantne rezalne plošče bi se lahko zarile v Vaše telo.
- Redno čistite prezračevalne odprtine Vašega električnega orodja. Ventilator motorja povleče prah v ohišje in močno zbiranje kovinskega prahu lahko povzroči električne nevarnosti.
- Električnega orodja ne smete uporabljati v bližini gorljivih materialov. Zaradi isker se lahko ti materiali vnamejo.
- Ne uporabljajte diamantnih rezalnih plošč, ki zahtevajo tekoče hlajenje. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko vodi do električnega udara.
- Električno orodje prepustite izključno izšolanemu osebu. Mladostniki smejo električno orodje uporabljati samo, če so stari nad 16 let in je to potrebno za dosego njihovega izobraževalnega cilja ter so pod nadzorstvom strokovnjaka.
- Otroci in osebe, ki zaradi svojih zmanjšanih psihičnih, senzoričnih ali umskih sposobnosti ali osebe, ki zaradi pomanjkljivih izkušenj in znanj niso sposobne varno uporabljati električnega orodja, tega električnega orodja ne smejo uporabljati brez nadzora ali uvajanja s strani odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- Uporabljajte izključno dovoljene in ustrezno označene podaljševalne vodnike z zadostnim premerom. Uporabljajte podaljške do dolžine 10 m s premerom vodnika 1,5 mm², od 10–30 m s premerom vodnika 2,5 mm².

Povratni udarec in posebna varnostna navodila za diamantne zarezovalne in rezalne brusilne stroje

Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zatikajoče ali blokirajoče vrteče se diamantne rezalne plošče. Zatikanje ali blokiranje vodi do takojšnje ustavitve rotirajočih se diamantnih rezalnih plošč. Zaradi tega se na mestu blokade nekontrolirano električno orodje pospeši proti smeri vrtenja diamantnih rezalnih plošč. Če se npr. diamantna rezalna plošča v obdelovancu zatakne ali blokira, se lahko rob diamantne rezalne plošče, ki se potopi v obdelovanec, zajame in tako izbjije diamantno rezalno ploščo ali povzroči povratni udarec. Diamantne rezalne plošče se nato premaknejo v smer posluževalca ali vstran od njega, glede na smer vrtenja diamantnih rezalnih plošč na mestu blokade. Diamantne rezalne plošče se pri tem lahko tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica neprimerne ali napačne uporabe električnega orodja. V nadaljevanju navajamo primerne previdnostnih ukrepov preprečitve povratnega udara.

- Dobro držite električno orodje in namestite svoje telo in roke v položaj, kjer lahko prestežete sile povratnega udara. Vselej uporabite dodatni ročaj, da boste tako lahko imeli pri zagonu karseda veliko kontrolo nad povratnimi silami ali reakcijskimi momenti. Posluževalca lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvladuje sile povratnega udara in reakcijske sile.
- Vaša roka se nikoli ne sme nahajati v bližini vrtečih se diamantnih rezalnih plošč. Slednje bi se lahko pri povratnem udarcu premaknile preko Vaše roke.
- Izogibajte se območju pred in za rotirajočimi rezalnimi ploščami. Povratni udarec zažene električno orodje v smer nasprotno h gibanju diamantnih rezalnih plošč na mestu blokade.
- Še posebej bodite previdni pri delu na območju kotov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi se diamantne rezalne plošče odbile od obdelovanca in da bi se zataknila. Rotirajoče diamantne rezalne plošče so nagnjene k temu, da se pri kotih, ostrih robovih ali odboju zataknejo. Ta povzročijo izgubo kontrole ali povratni udarec.
- Ne uporabljajte verižnega ali nazobčanega žaginega lista. Takšna vstavna orodja velikokrat povzročijo povratni udarec ali izgubo kontrole nad električnim orodjem.
- Izogibajte se blokadi diamantne rezalne plošče ali previsokemu pritisknemu tlaku. Ne izvajajte preglobokih rezov. Preobremenitev diamantnih rezalnih plošč poveča njihovo obremenitev in dovzetnost za zataknitev ali blokiranje in s tem tudi možnost povratnega udara ali loma brusilnega telesa ali loma diamantnih rezalnih plošč.
- Če se diamantne rezalne plošče zataknejo ali če prekinete delo, izklopite napravo in jo držite mirno, dokler se diamantne rezalne plošče ustavijo. Nikakor nikoli ne poskusite potegniti vrtečih se diamantnih rezalnih plošč iz zarez, saj lahko pride do povratnega udara. Izračunajte in odpravite vzrok za zataknitev.

- Dokler se električno orodje še nahaja v obdelovancu, ga nikoli ne smete ponovno vklopiti. Pustite, da diamantne rezalne plošče najprej dosežejo polno število vrtljajev, preden boste previdno nadaljevali s postopkom zarezovanja ali rezanja. V nasprotnem primeru se lahko diamantne rezalne plošče zataknejo, skočijo iz obdelovanca, povzročijo povratni udarec in/ali se zlomijo.
- Podprite plošče ali velike obdelovance, da bi zmanjšali tveganje povratnega udara zaradi zataknenih diamantnih rezalnih plošč. Veliki obdelovanci se lahko upognejo pod lastno težo. Obdelovanec morate na obeh straneh diamantnih rezalnih plošč podpreti in sicer tako v bližini rezalnega reza, kot tudi ob robu.
- Bodite še posebej previdni pri „žepnih rezih“ v obstoječe stene ali druga nevidna področja. Pri potopu diamantnih rezalnih plošč lahko pri rezanju v plinske ali vodovodne napeljave, električne napeljave ali druge objekte povzročite povratni udarec.

Druge varnostna navodila za diamantne zarezovalne in rezalne brusilne stroje

- Električno orodje uporabljajte izključno v povezavi s primernim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem. Pri obdelovanju mineralnih gradbenih materialov, npr. betona, jeklenega betona, zidovja vseh vrst, estrihov vseh vrst, naravnega kamna, pride v veliki meri do nastanka kremenčevega, zdravju škodljivega mineralnega prahu (finega kremenovega prahu). Vdihavanje finega kremenovega je zdravju škodljivo. Direktiva 89/391/EGS glede izvajanja ukrepov za izboljšanje varnosti varovanja zdravja zaposlenih pri delu obvezuje vsakega delodajalca, da opravi ustrezno ocenitev nevarnosti na delovnem mestu delojemalca in da izračuna in oceni morebitno obstoječo obremenitev s prahom in določi potrebne zaščitne ukrepe. Nemški tehnični pravilnik za nevarne snovi TRGS 559 „Mineralne snovi“ v zvezi s tem navaja v prilogi 1, da se dela s stroji za zarezovanje in rezanje dodelijo kategoriji izpostavljenosti 3, v kolikor se ni dokazala učinkovitost sesanja. V skladu z EN 60335-2-69 je pri sesanju zdravju nevarnih prahov z mejno vrednostjo izpostavljenosti/merno vrednostjo na delovnem mestu (AGW) > 0,1 mg/m³ predpisana stopnja prepustnosti sesalnika < 0,1%. Pri zarezovanju in rezanju mineralnih gradbenih snovi je zaradi tega praviloma treba uporabiti najmanj varnostni sesalnik/odpraševalca razreda prašnosti M, ki učinkovito sesa nastale zrakovne škodljive prahove strojev. Upoštevajte nacionalne predpise: Izrecno opozarjamo na to, da lahko v veliko državah s strani nacionalnih uradov za zdravje, delovno varnost, oskrbo z vodo in podobno obstajajo dodatni predpisi glede varne uporabe tovrstnih sesalnikov za sprejem in odstranjevanje zdravju škodljivih prahov.
- Uporabite obvezno varnostni sesalnik/odpraševalca s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. Pri izdelavi zarez in rezanju se tvorijo velike količine prahu, ki filter varnostnega sesalnika/odpraševalca brez permanentnega avtomatskega čiščenja po kratkem času tako zelo onesnažijo, da se moč sesanja občutno zmanjša. Zaradi tega se nastal prah nezadostno odsesava in zaradi posledično pride do preobremenitve diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja. Poleg tega bi se lahko diamantne rezalne plošče zagodile in električno orodje se lahko poškoduje.
- Pred priključkom diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja na vtičnico varnostnega sesalnika/odpraševalca upoštevajte navedbe proizvajalcev obeh električnih naprav. V primeru nedovoljene uporabe lahko električna orodja poškodujete.
- Pred zarezovanjem preverite zadevne površine z ustreznim detektorjem glede na skrito napeljavo za oskrbovanje. Pri zarezovanju lahko poškodujete oz. prekinete plinsko ali vodovodno napeljavo, električne vodnike ali druge predmete. Poškodovana plinska napeljava lahko privede do eksplozije. Poškodovane vodovodne in električne napeljave lahko povzročijo materialne škode ali električni udar. Če pa boste kljub temu poškodovali vodovodno napeljavo, morate paziti na to, da voda ne bo prodrla v motor.
- To električno orodje ni predvideno za to, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih o uporabi električnega orodja pouči odgovorna oseba za varnost ozir. če za varnost odgovorna oseba med uporabo izvaja kontrolo. Otroke morate nadzorovati, saj s tem lahko zagotovite, da se z električnim orodjem ne bodo igrali.
- Nikoli ne dovolite, da bi električno orodje delovalo brez nadzora. Izklopite električno orodje pri daljših delovnih odmorih, iztaknite omrežni vtič in odstranite vse gibe cev/vtiče. Če električnih naprav ne nadzorujete, lahko pomenijo nevarnost, ki vodi do materialnih ali osebnih škod.
- Redno kontrolirajte priključni vodnik električnega orodja in podaljške električnega orodja glede na poškodbe. Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli popravili s strani kvalificiranih strokovnjakov ali v pooblaščenih servisnih delavnicah REMS.
- Električnega orodja nikoli ne smete uporabljati v potencialno eksplozivnem okolju. Električno orodje pri uporabi povzroči iskanje, ki lahko vname prah ali pline.
- Uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče s kovinskim osnovnim telesom v skladu z EN 13236.
- Zavarujte obdelovance, ki jih obdelujete, po potrebi proti temu, da bi se sunili stran.
- Diamantne rezalne plošče postanejo pri delu zelo vroče. Zaradi tega pustite, da se ohladijo, preden se jih dotaknete ali jih demontirate.

Razlaga simbolov

OPOZORILO

Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči smrt ali težke (nepopravljive) poškodbe.



Uporabljajte zaščito sluha

POZOR

Nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči zmerne poškodbe (popravljive).



Uporabljajte zaščito rok

OBVESTILO

Materialna škoda, ni varnostno navodilo! Brez nevarnosti poškodb.



Električna naprava ustreza zaščitnemu razredu II



Pred zagonom preberite navodilo za obratovanje



Okolju prijazna odstranitev odpadkov



Uporabljajte zaščito oči



Izjava o skladnosti CE



Uporabljajte zaščito dihal

1. Tehnični podatki

Namembnost uporabe

OPOZORILO

Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroji REMS so namenjeni za to, da v povezavi s primernim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem, z uporabo primernih diamantnih rezalnih plošč, pri trdni podlogi z naležno ploščo (9) brez uporabe vode zarezuje ali reže mineralne gradbene materiale, kot npr. beton, jekleni beton, zidovje vseh vrst, estrih vseh vrst, naravni kamen. Ovinkasti rezi niso dovoljeni, saj bi se diamantne rezalne plošče pri tem lahko zatakile oz. zlomile. Vse druge uporabe od zgoraj navedenih niso v skladu z namembnostjo in zaradi tega niso dovoljene.

1.1. Obseg dobave

REMS Krokodil 125: Električni diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj, ključ SW 13, navodilo za obratovanje, Kovček iz umetne mase.

REMS Krokodil 180 SR: Električni diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj, ključ SW 13, navodilo za obratovanje, jekleni pločevinast zaboj.

1.2. Številke izdelkov

	Krokodil 125	Krokodil 180 SR
REMS Krokodil pogonski stroj	185000	185001
REMS univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 125 LS Turbo	185021	
REMS univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 125 LS H-P	185022	
REMS univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 180 LS Turbo		185026
REMS univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 180 LS H-P		185027
REMS Pull L, sesalnik za suho in mokro sesanje razreda prašnosti L	185500	185500
REMS Pull M, sesalnik za suho in mokro sesanje razreda prašnosti M	185501	185501
Zarezovalno dleto	185024	185024
Zaboj iz jeklene pločevine		185058
Kovček iz umetne mase	185054	
REMS CleanM, Čistilo za stroj	140119	140119

1.3. Delovno območje

Globina zarez	≤ 38 mm	≤ 61 mm
Širina zarez	7 do 43 mm	7 do 62 mm
Število diamantni rezalni plošč	1 do 2	1 do 3

1.4. Število vrtljajev

Prosti tek	230 V/115 V	230 V/115 V
Nazivna obremenitev	7.900 min ⁻¹ /8.300 min ⁻¹	4.500 min ⁻¹ /4.500 min ⁻¹
	5.000 min ⁻¹ /6.500 min ⁻¹	3.300 min ⁻¹ /3.300 min ⁻¹

1.5. Dopustne diamantne rezalne plošče

Premer izvrtine prijemala	22,23 mm (7/8")	22,23 mm (7/8")
Maks. zunanji premer diamantne rezalne plošče	125 mm	180 mm
Maks. debelina diamantne rezalne plošče	2,2 mm	2,2 mm

Uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče v skladu z EN 13236.

1.6. Električni podatki

	230 V ~; 50 – 60 Hz; 1.850 W; 8,5 A	230 V ~; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 8,7 A
	115 V ~; 50 – 60 Hz; 1.700 W; 15 A	115 V ~; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 17,4 A
Varovalka (omrežje, 230 V)	10 A (B)	10 A (B)
Varovalka (omrežje, 115 V)	20 A	25 A
	filtrirano	filtrirano
Zaščitni razred	II, zaščitno izolirano	II, zaščitno izolirano

1.7. Dimenzije D × Š × V

	515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")	295 × 210 × 350 mm (11,6" × 8,3" × 13,8")
--	---	---

1.8. Teža

brez priključnega vodnika	5,8 kg (12,8 lb)	8,0 kg (17,6 lb)
---------------------------	------------------	------------------

1.9. Informacija o hrupu

Emisijska vrednost na delovnem mestu

$L_{pA} = 90$ dB (A); $L_{WA} = 101$ dB (A); K = 3 dB

1.9.1. Vibracije

Ocenjena efektivna vrednost pospeška

$< 2,5$ m/s² K = 1,5 m/s²

Navedena vrednost vibracij je merjena v skladu z normiranim postopkom testiranja in se jo lahko uporabi za primerjavo z neko drugo napravo. Prav tako se lahko uporabi za začetno oceno izpostavljenosti vibracijam.

POZOR

Vrednost vibracij se lahko pri uporabi naprave razlikuje od navedene vrednosti odvisno od vrste in načina dela oz. uporabe naprave. Odvisno od pogojev dela (npr. Delo z prekinitvami) se lahko ugotovijo varnostno zaščitni ukrepi za osebo katera opravlja delo z napravo.

2. Zagon

2.1. Električni priključek

OPOZORILO

Upoštevajte omrežno napetost! Pred priključitvijo diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja REMS preverite, ali napetost, ki je navedena na tablici stroja o zmogljivosti, tudi ustreza napetosti v omrežju. Na gradbiščih, v vlažnem okolju, v notranjih prostorih in zunanjih okoljih ali v primerljivih načinih postavitve sme zarezovalni in rezalni brusilni stroj REMS delovati na omrežju le s tokovnim zaščitnim stikalom za okvami tok (FI-stikalo), ki prekine dovod energije takoj, ko odvodni tok v tla za 200 ms prekorači 30 mA.

2.2. Izbor diamantnih rezalnih plošč

Dovoljene so izključno diamantne rezalne plošče z kovinskim osnovnim telesom v skladu z EN 13236, ki se natančno prilegajo na pogonsko gred (13) z dopustnim zunanjim premerom in dopustno širino. Maks. dopustno število vrtljajev diamantnih rezalnih plošč ne sme biti nižje kot število vrtljajev diamantnih zarezovalnih in rezalnih brusilnih strojev REMS. V REMS Krokodil 125 smete montirati do dve, v REMS Krokodil 180 SR do tri diamantne rezalne plošče. Za rezanje se montira le ena diamantna rezalna plošča (glejte tehnične podatke). Pri večjih širinah zareze priporočamo, da montirate tretjo diamantno rezalno ploščo približno v sredino k obema zunanjima ploščama, tako da boste lahko nastale mostičke, ki nastanejo pri zarezovanju, lažje odlomili. Pri uporabi več kot ene diamantne rezalne plošče morate paziti na to, da bodo vsi zunanji premeri enako veliki. Pri uporabi več kot ene diamantne rezalne plošče morate plošče vselej zamenjati v kompletu.

OPOZORILO

Uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče v skladu z EN 13236. Uporaba drugih diamantnih rezalnih plošč ter uporaba nazobčanih žaginskih listov je nevarna in zaradi tega prepovedana.

2.3. Montaža diamantnih rezalnih plošč - nastavev širine zareze

REMS Krokodil 125 (sl. 1 in 2)

Izvlcite omrežni vtič. Uporabljajte primerno zaščito rok. Položite REMS diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj z naležno ploščo (9) na mizo ali tla. Sprostite vijak (17), navojna os (7) je fiksno prilepljena in se ne sme odstraniti. Obrnite zaščitni pokrov (6) okoli navojne osi v smeri navzven. Pritisnite pogonsko gred (18) in odstranite šestrobi vijak (10) s ključem SW 13. Potegnite vpenjalno prirobnico (11) in distančne plošče (12) s pogonske gredi (13). Očistite pogonsko gred in vse montažne dele. Z distančnimi ploščami se nastavi širina utora. Glede na širino zareze razvrstite distančne plošče in diamantne rezalne plošče. Puščica smeri vrtenja diamantnih rezalnih plošč se mora ujemati s puščico smeri vrtenja (14) na zaščitnem pokrovu. Med diamantnimi rezalnimi ploščami morate montirati najmanj eno distančno ploščo. Na pogonsko gred morate potisniti vse distančne plošče. Vpenjalno prirobnico vstavite z robom v pogonsko gred in pazite na to, da se nastavek pogonske gredi vstavi v utor vpenjalne prirobnice. Pritisnite aretiranje pogonske gredi (18) in trdno privijte šestrobi vijak (10). Preverite diamantne rezalne plošče na trdnost naseda. Obrnite zaščitni pokrov navznoter in ga pritrdite z vijakom (17). Pred pričetkom del najmanj 1 minuto opravite testni tek z novo montiranimi diamantnimi rezalnimi ploščami brez obremenitve. Za pozicijsko natančno pritrđitev zarez lahko označite položaj diamantnih rezalnih plošč na naležni plošči (9).

POZOR

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

REMS Krokodil 180 SR (sl. 2, 3 in 4)

Izvlcite omrežni vtič. Uporabljajte primerno zaščito rok. Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj REMS prednostno položite z naležno ploščo (9) na mizo ali tla in pridržite pretični ročaj (1). Potegnite zaskočni sornik (19), obrnite pogonsko enoto navzven. Pritisnite pogonsko gred (18) in odstranite šestrobi vijak (10) s ključem SW 13. Potegnite vpenjalno prirobnico (11) in distančne plošče (12) s pogonske gredi (13). Očistite pogonsko gred in vse montažne dele. Z distančnimi ploščami se nastavi širina utora. Glede na širino zareze razvrstite distančne plošče in diamantne rezalne plošče. Puščica smeri vrtenja diamantnih rezalnih plošč se mora ujemati s puščico smeri vrtenja (14) na zaščitnem pokrovu. Med diamantnimi rezalnimi ploščami morate montirati najmanj eno distančno ploščo. Na pogonsko gred morate potisniti vse distančne plošče. Vpenjalno prirobnico vstavite z robom v pogonsko gred in pazite na to, da se nastavek pogonske gredi vstavi v utor vpenjalne prirobnice. Pritisnite aretiranje pogonske gredi (18) in trdno privijte šestrobi vijak (10). Preverite diamantne rezalne plošče na trdnost naseda. Ponovno obrnite pogonsko enoto navznoter. Pred delom najmanj 1 minuto opravite testni tek z novo montiranimi diamantnimi rezalnimi ploščami brez obremenitve. Za pozicijsko natančno pritrđitev zarez lahko označite položaj diamantnih rezalnih plošč na naležni plošči (9).

POZOR

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

2.4. Nastavev pretičnega in držalnega ročaja

REMS Krokodil 125 (sl. 1 in 2)

Izvlcite omrežni vtič. Pretični ročaj (1) lahko montirate paralelno k osi stroja in obrnjeno za 90°. V ta namen sprostite vpenjalni vijak pretičnega ročaja (2) in nastavite pretični ročaj na željen položaj ter trdno privijte vpenjalni vijak. Držalni ročaj (3) lahko montirate obrnjeno v različnih zaskočnih stopnjah. V ta namen odprite vpenjalni vijak držalnega ročaja (4) tako daleč, da obzobje preneha zatikati. Držalni ročaj namestite v željen položaj (upoštevajte konec forme obzobja) in z vpenjalnim vijakom privijte držalni ročaj.

REMS Krokodil 180 SR (sl. 3 in 4)

Izvlcite omrežni vtič. Držalni ročaj (3) lahko montirate obrnjeno v različnih zaskočnih stopnjah. V ta namen odprite vpenjalni vijak držalnega ročaja (4) tako daleč, da obzobje preneha zatikati. Držalni ročaj nastavite v željen položaj (upoštevajte formo zaskočke) in zategnite vpenjalni vijak z držalnimi ročajem (4).

2.5. Nastavev globinskega prislona

REMS Krokodil 125 (sl. 1 in 2)

Izvlcite omrežni vtič. Vpenjalni vijak držalnega ročaja (4) morate pribl. za 1 vrtljaj sprostiti. Za nastavev zarezovalne globine namestite globinski prislon (5) v željen položaj in z vpenjalnim vijakom držalnega ročaja (4) zategnite.

REMS Krokodil 180 SR (sl. 3 in 4)

Izvlcite omrežni vtič. Vpenjalni vijak globinskega prislona (20) morate pribl. za ½ vrtljaj sprostiti. Za nastavev zarezovalne globine namestite globinski prislon (5) v željen položaj in z vpenjalnim vijakom globinskega prislona (20) zategnite.

2.6. Odsesovanje prahu

OPOZORILO

Vdihavanje nastalih prahov, ki nastanejo pri zarezovanju ali rezanju, je zdravju škodljivo. Upoštevajte nacionalne predpise. Priporočamo, da uporabite varnostni sesalnik/odpraševalec razreda prašnosti M z ustreznim filtrom. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Pri REMS Krokodil 125 potisnite adapter odsesovalnega nastavka (16) tako na odsesovalni nastavek (15), da nastane kar največja razdalja natisnjene sesalne gibke cevi do naležne plošče (sl. 1).

Bei REMS Krokodil 180 SR ne potrebujete adapterja za odsesovalni nastavek.

Uporabite izključno varnostne sesalnike/odpraševalce s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. Pri priključitvi diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja na vtičnico varnostnega sesalnika/odpraševalca upoštevajte navedbe proizvajalcev obeh električnih naprav.

2.7. Fiksiranje obdelovanca

Obdelovance, ki jih nepovezano vrezujete ali režete, morate trdno fiksirati in jih zavarovati proti temu, da bi se sunili stran.

2.8. Opozorilo glede statike

Pred pričetkom dela morate zagotoviti, da se na statiko zgradbe zaradi opravi zarezovanja ali rezanja ne bo negativno vplivalo, po potrebi se posvetujte z vodstvom gradbišča ali s statikom. Opravila zarezovanja na nosilnih stenah so lahko podvržena nacionalnim predpisom. Te nacionalne predpise morate upoštevati.

3. Delovanje



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito dihal



Uporabljajte zaščito rok

Pred opravi, pri katerih lahko nastanejo zdravju škodljivi prahovi, uporabite primerne varnostne sesalnike/odpraševalce, masko za zaščito dihal in oblačila za enkratno uporabo. Upoštevajte nacionalne predpise.

REMS Krokodil 125 in REMS Krokodil 180 SR sta opremljena z varnostnim tipkovnim stikalom z zaporo ponovnega vklopa (8). Ta omogoča, da lahko kadarkoli ustavite pogonski stroj in hkrati prepreči nenamerni zagon pogonskega stroja. Varnostno tipkovno stikalo z zaporo ponovnega vklopa pri REMS Krokodil 125 morate najprej potisniti v smer priključnega vodnika in ga nato pritiskniti. Pri REMS Krokodil 180 SR morate najprej pritiskniti zaščitni gumb na strani pretičnega ročaja (1) in nato varnostno tipkovno stikalo.

Z olajšanje rokovanja in za preprečitev poškodb sta napravi REMS Krokodil 125 in REMS Krokodil 180 SR opremljeni z multifunkcijsko elektroniko z elektroničnim krmiljenjem oz regulacijo števila vrtljajev. Multifunkcijska elektronika izpolnjuje naslednje funkcije:

- Elektronska omejitev zagnanskega toka zmanjša vklopni tok in tako omogoča obratovanje z varovalko 16-A.
- Lahni zagon za varovanje pogonskega stroja in za miren start po vklopu.
- Omejitev števila vrtljajev prostega teka za zmanjšanje hrupa in varovanje motorja in gonila.

- Preobremenitvena zaščita motorja v odvisnosti od potisnega pritiskanja. Pred preobremenitvijo pogonskega stroja zaradi previsokega potisnega pritiskanja na diamantne rezalne plošče ali z blokado, se na minimum zmanjša motorni tok in tako število vrtljajev pogonskega stroja. Vendar pogonski stroj ne izklopi. Ko se potisni pritisk zmanjša, se ponovno poveča število vrtljajev pogonskega stroja. Pogonski stroj se pri tem postopku ne poškoduje, tudi če ga večkrat ponovite. Vendar v primeru, da kljub zmanjšanju potisnega pritiskanja motor še vedno miruje, morate izklopiti pogonski stroj in po potrebi ponovno vstaviti diamantne rezalne plošče.

3.1. Zarezovanje

REMS Krokodil 125

Uporabite primerni varnostni sesalnik/odpraševalec, s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. REMS Krokodil 125 pridržite na pretičnem ročaju (1) in držalnem ročaju (3) in ga z naležno ploščo (9) postavite na obdelovalno površino. Pazite na varno stojišče in dovolj veliko prostora za pogonski stroj, varnostni sesalnik/odpraševalec, sesalno gibko cev in uporabnika. Vključite varnostni sesalnik/odpraševalec. Vključite REMS Krokodil 125 na pretičnem ročaju. V ta namen potisnite varnostno tipkovno stikalo z zaporo ponovnega vklopa najprej v smer priključnega vodnika in ga nato pritisnite. Ko se doseže najvišje število vrtljajev, potisnite REMS Krokodil 125 z enakomernim potisnim pritiskom na površino. Pri tem se diamantne rezalne plošče potopijo v površino. Pri dosegu globine zarez potisnite REMS Krokodil 125 **proti** puščici smeri vrtenja (14), saj bi lahko v nasprotnem primeru nekontrolirano izstopila iz zarez. Pazite na to, da se diamantne rezalne plošče ne zataknejo/stisnejo. Po dokončanju zarez izklopiti REMS Krokodil 125 in počakajte, da se diamantne rezalne plošče popolnoma ustavijo. Šele po umiritvi pogonskega stroja dvignite napravo s površine. Izklopiti varnostni sesalnik/odpraševalec.

⚠ POZOR

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v odsesovalnem nastavku (15) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnovljajte filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Po zarezovanju ostane mostiček med zarezami. Slednjega lahko odlopite z zarezovalnim dletom (št. izdelka 185024).

REMS Krokodil 180 SR

Uporabite primerni varnostni sesalnik/odpraševalec, s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. REMS Krokodil 180 SR pridržite na pretičnem ročaju (1) in držalnem ročaju (3) in ga z naležno ploščo (9) postavite na obdelovalno površino. Pazite na varno stojišče in dovolj veliko prostora za pogonski stroj, varnostni sesalnik/odpraševalec, sesalno gibko cev in uporabnika. Vključite varnostni sesalnik/odpraševalec. Vključite REMS Krokodil 180 SR na pretičnem ročaju. V ta namen najprej pritisnite zaporni gumb na strani pretičnega ročaja (1) in nato pritisnite varnostno tipkovno stikalo (8). Ko se doseže najvišje število vrtljajev, potisnite REMS Krokodil 180 SR z enakomernim potisnim pritiskom na površino. Pri tem se diamantne rezalne plošče potopijo v površino. Pri dosegu globine zarez potisnite REMS Krokodil 180 SR **v smeri** puščice smeri vrtenja (14), saj bi lahko v nasprotnem primeru nekontrolirano izstopila iz zarez. Pazite na to, da se diamantne rezalne plošče ne zataknejo/stisnejo. Po dokončanju zarez izklopiti REMS Krokodil 180 SR in počakajte, da se diamantne rezalne plošče popolnoma ustavijo. Šele po umiritvi pogonskega stroja dvignite s površine. Izklopiti varnostni sesalnik/odpraševalec.

⚠ POZOR

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v odsesovalnem nastavku (15) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnovljajte filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Po zarezovanju ostane mostiček med zarezami. Slednjega lahko odlopite z zarezovalnim dletom (št. izdelka 185024).

3.2. Rezanje

REMS Krokodil 125

Uporabite primerni varnostni sesalnik/odpraševalec, s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. V stroj vstavite samo eno diamantno rezalno ploščo. Obdelovanec, ki ga želite prerezati, morate zavarovati/vpeti. REMS Krokodil 125 pridržite na pretičnem ročaju (1) in držalnem ročaju (3) in ga z naležno ploščo (9) postavite na obdelovanec. Pazite na varno stojišče in dovolj veliko prostora za pogonski stroj, varnostni sesalnik/odpraševalec, sesalno gibko cev in uporabnika. Vključite varnostni sesalnik/odpraševalec. Vključite REMS Krokodil 125 na pretičnem ročaju. Impulzno stikalo morate najprej potisniti v smer priključnega vodnika in ga nato pritisniti. Pri dosegu polnega števila vrtljajev, potisnite REMS Krokodil 125 z enakomernim potisnim pritiskom proti obdelovancu in pri dosegu globine reza **proti** puščici smeri vrtenja (14), saj bi lahko v nasprotnem primeru nekontrolirano izstopila iz zarez. Pazite na to, da se diamantna rezalna plošča ne zatakne/stisne. Po končanju razreza izklopiti REMS Krokodil in počakajte, da se diamantna rezalna plošča popolnoma ustavi.

Šele po umiritvi pogonskega stroja ga dvignite z obdelovanca. Izklopiti varnostni sesalnik/odpraševalec.

⚠ POZOR

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v odsesovalnem nastavku (15) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnovljajte filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

REMS Krokodil 180 SR

Uporabite primerni varnostni sesalnik/odpraševalec, s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. V stroj vstavite samo eno diamantno rezalno ploščo. Obdelovanec, ki ga želite prerezati, morate zavarovati/vpeti. REMS Krokodil 180 SR pridržite na pretičnem ročaju (1) in držalnem ročaju (3) in ga z naležno ploščo (9) postavite na obdelovanec. Pazite na varno stojišče in dovolj veliko prostora za pogonski stroj, varnostni sesalnik/odpraševalec, sesalno gibko cev in uporabnika. Vključite varnostni sesalnik/odpraševalec. Vključite REMS Krokodil 180 SR na pretičnem ročaju. V ta namen najprej pritisnite zaporni gumb na strani pretičnega ročaja (1) in nato pritisnite varnostno tipkovno stikalo (8). Pri dosegu polnega števila vrtljajev potisnite REMS Krokodil 180 SR z enakomernim potisnim pritiskom proti obdelovancu in pri dosegu globine zarez **v smeri** puščice smeri vrtenja (14), saj bi lahko v nasprotnem primeru nekontrolirano izstopila iz zarez. Pazite na to, da se diamantna rezalna plošča ne zatakne/stisne. Po končanem razrezu obdelovanca izklopiti REMS Krokodil 180 SR in počakajte, da se diamantne rezalne plošče popolnoma ustavijo. Šele po umiritvi pogonskega stroja ga dvignite z obdelovanca. Izklopiti varnostni sesalnik/odpraševalec.

⚠ POZOR

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v odsesovalnem nastavku (15) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnovljajte filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

4. Servisiranje

Ne glede na to, kdaj je predvideno naslednje vzdrževanje, priporočamo, da se pri električnem orodju najmanj enkrat letno opravi inspekcija in ponovitveni preizkus električnih naprav v pooblaščen servisni delavnici REMS. V Nemčiji je takšen ponovitveni preizkus električnih naprav potreben v skladu s standardom DIN VDE 0701-0702 in v skladu s predpisom za preprečevanje nesreč DGUV, predpis 3 „Električne naprave in obratna sredstva“ tudi za premična električna obratna sredstva. Poleg tega morate upoštevati veljavna nacionalna varnostna določila, pravilnike in predpise, ki veljajo na kraju uporabe, in se po njih ravnati.

4.1. Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Pred opravi vzdrževanja potegnite omrežni vtič!

Električno orodje morate redno čistiti, še posebej, če je dlje časa ne uporabljate.

Gonila diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja REMS ni treba vzdrževati. Deluje s trajno napolnitvijo masti in zaradi tega mazanje ni potrebno. Poskrbite za čistost električnega orodja ter prijemal diamantnih rezalnih plošč. Občasno izpihajte prezračevalne zaze pri motorju pri delujočem stroju. Čistite komponente iz umetne mase (na primer ohišje) izključno z REMS CleanM (št. izdelka 140119) ali z blagim milom in vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil za gospodinjstvo. Te vsebujejo raznotere kemikalije, ki bi lahko poškodovale dele iz umetne mase. Za čiščenje v nobenem primeru ne uporabljajte bencina, terpentinskega olja, razredčila ali podobnih izdelkov. Pazite, da tekočine nikoli ne vdrejo v notranjost električnega orodja. Nikoli ne smete potopiti električnega orodja v tekočino.

⚠ POZOR

Redno preverjajte diamantne rezalne plošče glede na razpoke ali poškodbe. Rezalne plošče z razpokami in/ali takšne, ki so poškodovane, ne smete uporabljati.

4.2. Inspekcija/popravila

⚠ OPOZORILO

Pred opravi popravil potegnite omrežni vtič! Ta opravila sme izvajati le kvalificirano strokovno osebje.

Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj z univerzalnim motorjem ima oglikove ščetke. Slednje se obrabijo in zaradi tega morate poskrbeti za to, da jih občasno preveri oz. zamenja kvalificirano strokovno osebje ali pooblaščen servis REMS.

⚠ OBVESTILO

Poškodovanih ali obrabljenih diamantnih rezalnih plošč ni moč popraviti.

5. Motnje

5.1. Motnja: Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj ne deluje.

Vzrok:

- Obrabljene ogljikove ščetke.
- Okvara priključenega vodnika.
- Diamantna rezalna plošča se je zataknila.
- Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj REMS je okvarjen.

Pomoč:

- Poskrbite za to, da se bodo ogljikove ščetke zamenjale s strani strokovnega osebja ali pooblaščenih delavnic REMS.
- Poskrbite za to, da se bo priključni vodnik zamenjal s strani strokovnega osebja ali pooblaščenih delavnic REMS.
- Izklopite diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj REMS. Sprostite del, ki se je zataknil.
- Poskrbite za pregled/popravilo diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja REMS s strani pooblaščenih servisnih delavnic REMS.

5.2. Motnja: Iskrenje pri delu.

Vzrok:

- Pri delu s trdimi materiali, npr. betonom z visoko vsebnostjo kamnov, se lahko diamantna rezalna plošča pregreje.
- Diamantna rezalna plošča je topa.
- Diamantna rezalna plošča je topa.

Pomoč:

- Izberite diamantno rezalno ploščo v skladu z materialom, ki ga želite obdelati. Po potrebi pustite, da se diamantna rezalna plošča ohladi.
- Naostrite diamantno rezalno ploščo z abrazivnim materialom.
- Zamenjajte diamantno rezalno ploščo.

5.3. Motnja: Močno tvorjenje prahu pri priključenem in delujočem varnostnem sesalniku/odpraševalcu.

Vzrok:

- Sesalna gibka cev se je sprostila s sesalnega nastavka (15).
- Nepovezani delci kamnin ali drugih objektov so se zataknili v odsesovalnem nastavku (15) in/ali v sesalni gibki cevi.
- Sesalna gibka cev se je zapognila.
- Luknja v sesalni gibki cevi.
- Posoda varnostnega sesalnika/odpraševalca je polna.
- Zaščitni pokrov (6) ni montiran ali je nepravilno montiran (REMS Krokodil 125).
- Filter je zamašen s prahom.

Pomoč:

- Vtaknite sesalno gibko cev v odsesovalni nastavek.
- Odstranite nepovezane delce kamnin/objektov.
- Odstranite upogib iz sesalne gibke cevi, po potrebi zamenjajte sesalno gibko cev.
- Zamenjajte sesalno gibko cev.
- Izpraznite posodo.
- Montirajte zaščitni pokrov (glejte 2.3.).
- Očistite/zamenjajte filter. Uporabite varnostni sesalnik/odpraševalec s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra.

5.4. Motnja: Potisna moč diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja se poveča.

Vzrok:

- Sesalna moč varnostnega sesalnika/odpraševalca se zmanjša, ker je filter zamašen s prahom.
- Diamantna rezalna plošča je topa.
- Diamantni segmenti diamantne rezalne plošče so obrabljeni.
- Nepovezani delci kamnin ali drugih objektov so se zataknili v odsesovalnem nastavku (15) in/ali v sesalni gibki cevi.
- Sesalna gibka cev se je zapognila.
- Sesalna gibka cev ima luknjo.
- Posoda varnostnega sesalnika/odpraševalca je polna.

Pomoč:

- Očistite/zamenjajte filter. Uporabite varnostni sesalnik/odpraševalec s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra.
- Naostrite diamantno rezalno ploščo v abrazivnem materialu.
- Zamenjajte diamantno rezalno ploščo.
- Odstranite delce kamnin/objektov.
- Zravnajte upogibitev sesalne cevi, po potrebi sesalno gibko cev zamenjajte.
- Zamenjajte sesalno gibko cev.
- Izpraznite posodo.

6. Odstranjevanje odpadkov

Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroji REMS po zaključku uporabe ne smete odvreči med hišne odpadke. Obvezno jih morate ustrezno odstraniti med odpadke v skladu z veljavno zakonodajo.

7. Garancija proizvajalca

Garancijska doba znaša 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku. Čas izročitve je potrebno dokazati z vročitvijo originalne nakupne dokumentacije po pošti, ki mora vsebovati podatke o datumu nakupa in oznako proizvoda. Vse v garancijski dobi ugotovljene okvare, ki so nastale zaradi dokazanih napak pri proizvodnji ali napak materiala, se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odstranitvijo napak ne podaljša in ne obnovi. Iz garancije so izključene škode zaradi običajne obrabe, nestrokovnega ravnanja ali zlorabe, neupoštevanja navodil za uporabo, neprimernih obratnih sredstev, prekomerne preobremenitve, nenamenske uporabe, lastnih ali tujih posegov in zaradi drugih razlogov, za katera REMS ni odgovoren.

Garancijske storitve se lahko opravijo samo v pooblaščenih pogodbenih servisnih delavnicah REMS. Reklamacije se priznajo samo v primeru, če se proizvod v nerazstavljenem stanju dostavi v pooblaščenem pogodbenem servisno delavnico REMS, ne da bi bili prej opravljeni kakršni koli posegi vanj. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti podjetja REMS.

Transportne stroške v obe smeri krije uporabnik.

Prikaz pogodbenih servisnih delavnic REMS je na voljo na internetni strani www.rems.de. Za države, ki tam niso navedene, je izdelek mogoče oddati v SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihovo zagotavljanje pravic pri napakah do prodajalca, ter zahtevki zaradi namerno kršenih dolžnosti in zahtevki iz zakonitega jamstva za proizvode, ostanejo s to garancijo neomejeni.

Za to garancijo velja nemška zakonodaja ob izključitvi referenčnih določb nemškega mednarodnega zasebnega prava kot tudi konvencije Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG). Izdajatelj te proizvodne garancije, ki je veljavna po vsem svetu, je REMS GmbH & Co KG, Stuttgarter Str. 83, 71332 Waiblingen, Deutschland.

8. Sezname nadomestnih delov

Za sezname nadomestnih delov glejte na www.rems.de → Downloads → Parts lists.

deu EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den unten aufgeführten Normen gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG übereinstimmt.

eng EC Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under „Technical Data“ is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

eng Declaration of Conformity (UK)

We declare under our sole responsibility that the product described under „Technical Data“ is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2010/2617 (as amended) and the directive 2019/1781/EU.

fra Déclaration de conformité CE

Nous déclarons, de notre seule responsabilité, que le produit décrit au chapitre « Caractéristiques techniques » est conforme aux normes citées ci-dessous, conformément aux dispositions des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

ita Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto in "Dati tecnici" è conforme alle norme indicate secondo le disposizioni delle direttive 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

spa Declaración de conformidad CE

Declaramos bajo responsabilidad única, que el producto descrito en el apartado "Datos técnicos" satisface las normas abajo mencionadas conforme a las disposiciones de las directivas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

nld EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product in overeenstemming is met onderstaande normen volgens de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

swe EG-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar på eget ansvar att produkten som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med nedanstående standarder i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

rno EF-samsvarserklæring

Vi erklærer på eget eneansvar at det produktet som er beskrevet under „Tekniske data“ er i samsvar med de nedenfor opførte standardene i henhold til bestemmelsene i direktivene 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

dan EF-overensstemmelsesattest

Vi erklærer på eget ansvar, at det under "Tekniske data" beskrevne produkt opfylder de nedenfor angivne standarder iht. bestemmelserne i direktivene 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

fin EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme yksin vastuullisina, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote on alla mainituissa direktiiveissä 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG määrättyjen standardien vaatimusten mukainen.

por Declaração de Conformidade CE

Declarámos sobre a nossa única responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" corresponde com as normas designadas em baixo de acordo com as disposições da Directiva 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

pol Deklaracja zgodności WE

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, iż produkt opisany w rozdziale „Dane techniczne” odpowiada wymienionym niżej normom zgodnie z postanowieniami dyrektyw 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

ces EU-prohlášení o shodě

Prohlašujeme s výhradní odpovědností, že v bodě „Technické údaje“ popsany výrobek odpovídá níže uvedeným normám dle ustanovení směrnic 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

slk EU-prehlásenie o zhode

Prehlasujeme s výhradnou zodpovednosťou, že v bode „Technické údaje“ popísaný výrobok zodpovedá nižšie uvedeným normám podľa ustanovení smerníc 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

hun EU-megfelelősségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a „Technikai adatok” pontban említett termék megfelel, ahogy azt a rendelkezések is előírják a következő szabványoknak 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

hrv Izjava o skladnosti EZ

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod opisan u poglavlju "Tehnički podaci" odgovara dolje navedenim normama skladno direktivama 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

srp EZ deklaracija o usaglašenosti

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod opisan u poglavlju „Tehnički podaci” u skladu sa dole navedenim normama prema odredbama direktiva 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

slv Izjava o skladnosti ES

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, ki je opisan v poglavju "Tehnični podatki", skladen s spodaj navedenimi standardi v skladu z določili direktiv 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

ron Declarație de conformitate CE

Declarăm pe proprie răspundere, că produsul descris la "Date tehnice" corespunde standardelor de mai jos, în conformitate cu prevederile Directivelor europene 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

rus Совместимость по EG

Мы заявляем под единоличную ответственность, что описанное в разделе „Технические данные“ изделие соответствует приведенным ниже стандартам согласно положениям Директив 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

ell Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Δια της παρούσης και με πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το προϊόν που περιγράφεται στα "Τεχνικά χαρακτηριστικά" συμφώνει με τα κάτωθι πρότυπα, σύμφωνα με τους κανονισμούς των Οδηγιών 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

tur AB Uygunluk Beyanı

"Teknik Veriler" başlığı altında tarif edilen ürünün 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG sayılı direktif hükümleri uyarınca aşağıda yer alan normlara uygun olduğunu, sorumluluğu tarafımızca ait olmak üzere beyan ederiz.

bul Декларация за съответствие на ЕО

Със следното декларираме под собствена отговорност, че описаният в „Технически характеристики“ продукти съответства на посочените по-долу стандарти съгласно разпоредбите на директивите 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

lit EB atitikties deklaracija

Mes atsakingai pareiškiame, kad skyriuje „Techniniai duomenys“ aprašytas gaminy's atitinka toliau išvardytus standartus pagal 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG direktyvų nuostatas.

lav ES atbilstības deklarācija

Ar visu atbildību apliecinām, ka "Tehniskajos datos" aprakstītais produkts atbilst norādītajām normām atbilstoši direktīvu 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG prasībām.

est EÜ vastavusdeklaratsioon

Kinnitame ainuvastutajana, et „tehniliste andmete“ all kirjeldatud toode on kooskõlas allpool toodud normidega vastavalt direktiivide 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG sätetele.

EN IEC 55014-1:2021-03EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN IEC 55014-2:2021-03EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021-04EN 61000-3-2:2014, IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021-03EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008-08, EN 62841-1:2015-08

REMS GmbH & Co KG
Stuttgarter Straße 83
71332 Waiblingen
Deutschland

2023-06-13



Dipl.-Ing. (DH) Arttu Däscher
Manager Design and Development